



PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR **SENAT**

L E G E

**pentru ratificarea Acordului de împrumut dintre România și Banca Japoniei
pentru Cooperare Internațională privind Proiectul de reducere a poluării la
Termocentrala Turceni, semnat la București la 31 martie 2005**

Parlamentul României adoptă prezenta lege

Art.1.- Se ratifică Acordul de împrumut dintre România prin Ministerul Finanțelor Publice și Banca Japoniei pentru Cooperare Internațională, în valoare de 28,746 miliarde yeni japonezi, denumit în continuare *Acord*, privind Proiectul de reducere a poluării la Termocentrala Turceni, denumit în continuare *Proiect*, semnat la București la 31 martie 2005.

Art.2.- Implementarea Acordului va fi realizată de către Societatea Comercială *Complexul Energetic Turceni - S.A.*, în calitate de Agenție de execuție.

Art.3.- Ministerul Finanțelor Publice, în calitate de reprezentant al Împrumutatului, va încheia cu Societatea Comercială *Complexul Energetic Turceni - S.A.*, în calitate de Agenție de execuție pentru implementarea împrumutului, un acord de împrumut subsidiar, prin care se va delega Societății

Comerciale *Complexul Energetic Turceni* - S.A. întreaga autoritate și responsabilitate pentru utilizarea împrumutului, efectuarea tragerilor din împrumut și a plăților aferente împrumutului, în numele Împrumutatului, realizarea proiectului potrivit termenilor și condițiilor stipulate în acord.

Art.4.- (1) Contribuția României la realizarea proiectului, estimată la 102 milioane dolari SUA echivalent, inclusiv impozitele și taxele plătibile pe teritoriul României, precum și alte eventuale costuri suplimentare aferente proiectului se vor asigura din surse proprii ale Societății Comerciale *Complexul Energetic Turceni* - S.A.

(2) Plata serviciului datoriei externe aferent Acordului, respectiv rate de capital, dobânzi și alte costuri legate de împrumut, se vor asigura din surse proprii ale Societății Comerciale *Complexul Energetic Turceni* - S.A.

Art.5.- Se autorizează Guvernul României ca, prin Ministerul Finanțelor Publice, de comun acord cu Banca Japoniei pentru Cooperare Internațională și Societatea Comercială *Complexul Energetic Turceni* - S.A., să introducă pe parcursul utilizării împrumutului, în raport cu condițiile concrete de derulare a Acordului, amendamente la conținutul acestuia care privesc realocări de fonduri, modificări de termene, precum și orice alte modificări care nu sunt de natură să sporească obligațiile financiare ale României față de Banca Japoniei pentru Cooperare Internațională sau să determine noi condiționări economice față de cele convenite inițial între părți.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor articolului 75 și ale articolului 76 alineatul (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI

DEPUTAȚILOR


Adrian Năstase

PREȘEDINTELE SENATULUI


Nicolae Văcăroiu

**București,
Nr.**